

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**EN PREMIERE ANNEE****11 AVRIL 2013****EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE*****Intitulé de la LANGUE : Portugais*****Durée de l'épreuve : 2 heures****Coefficient : 4****Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.****Le sujet comporte :**

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

Consignes

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie*
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne*
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM*
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie*

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

VERSION
(20 points sur 60)

Redefinindo o futuro do capitalismo

Em vários lugares do mundo estão surgindo novos tipos de empresas, voltadas para o lucro, é evidente, mas também dedicadas a questões sociais e ambientais. Ao mesmo tempo, entidades sem fins lucrativos criam modelos de negócios sustentáveis. E governos montam negócios para prestação de serviços. Afinal, do que estamos falando? De organizações "com fins de benefício". Essa conjunção nova de fatores é o tema de um artigo da Harvard Business Review. A publicação fala de uma locadora de carros sem fins lucrativos ou uma plataforma online que oferece crédito para estudantes de baixa renda, visando o lucro, entre outros exemplos. São práticas diferenciadas das que estamos acostumados a ver até agora.

O certo é que novos empreendedores estão criando organizações que geram renda, mas priorizam uma missão social explícita, como a geração de energia renovável ou o combate à dependência química. Uma das explicações encontradas para a não proliferação rápida desse novo tipo de negócio está nos sistemas jurídicos e econômicos de muitos países que permitem atividades com ou sem fins lucrativos, separadamente, não uma combinação das duas formas. Segundo o autor, empresas "com fins de benefício" vão se popularizar na medida em que os empreendedores souberem lidar com as restrições existentes e tenham na sua volta um ecossistema de apoio especializado.

Para alguns, essa nova maneira de empreender já está sendo considerada uma espécie de quarto setor da economia, redefinindo o futuro do capitalismo como um saudável meio-termo entre o lucro a qualquer preço e o trabalho filantrópico. A proposta é combinar o melhor de todos os modelos - privado, sem fins lucrativos, cooperativo e público. É uma nova abordagem de mercado que afasta a preocupação com a burocracia e a ineficiência pública, regida por um propósito social, com uma estrutura de governança que traz benefícios antes da maximização do retorno financeiro.

THEME

(20 points sur 60)

1 – La détermination des gouvernements et des banques centrales a éloigné le risque de catastrophe majeure.

2 – Les discussions entre salariés américains durant la semaine précédant la finale du Super Bowl ont entraîné une baisse de productivité estimée à 1 milliard de dollars.

3 - Les 4 229 passagers du Carnival Triumph ont accosté en Alabama après plusieurs jours à la dérive.

4 - Chelsea a débuté sa campagne de Ligue Europa par une courte victoire chez le Sparta Prague (0-1).

5 - La 85e cérémonie des Oscars va être l'occasion de voir en un seul et même endroit ceux qui ont fait l'année 2012 au cinéma.

6 - Pour convaincre les syndicats de geler les salaires en 2013, le patron le mieux payé de France propose de diminuer (un peu) sa rémunération.

7 - De nouvelles preuves de l'authenticité de cette "Joconde" plus jeune que celle accrochée au musée du Louvre ont été révélées.

8 - Une visiteuse a tracé une inscription sur le chef d'oeuvre de Delacroix avant d'être appréhendée par un agent de surveillance et un visiteur.

9 – L'ambitieuse réforme des rythmes scolaires se met en place avec difficultés à Paris. Les syndicats qui s'y opposent, défilent ce samedi.

10 - Le Brésil, l'Inde, les Emirats arabes unis... la France a souvent cru avoir vendu son avion de chasse. En vain. Retour sur 12 ans de négociations.

QCM

(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

1- Deixe _____ o poder de decisão e verá que não _____ decepcionaremos.

- a) conosco mesmo - o
- b) com nós mesmos - lhe
- c) com nós mesmos - o
- d) conosco mesmo - lhe

2- Todas as amigas estavam _____ ansiosas _____ ler os jornais, pois foram informadas de que as críticas foram _____ indulgentes _____ rapaz, o qual, embora tivesse mais aptidão _____ ciências exatas, demonstrava uma certa propensão _____ arte.

- a) meio - para - bastante - para com o - para - para a
- b) muito - em - bastante - com o - nas - em
- c) bastante - por - meias - ao - a - à
- d) meias - para - muito - pelo - em - por

3- As delegações _____ que _____ participar dos jogos chegarão amanhã.

- a) latinas-americanas - vêm
- b) latinas-americanas - vem
- c) latino-americanas - vêm
- d) latinos-americanas - vêm

4- Quanto _____ interferências _____, melhor _____.

- a) menos, existirem, serão
- b) menos, existirem, será
- c) menos, existir, será
- d) menos, existirem, será

5- Deficiências de verbas não _____ para desencorajar novas atividades _____.

- a) são o suficiente - técnico-científicas
- b) são suficiente - técnicas-científicas
- c) é o suficiente - técnico-científicas
- d) são o suficiente - técnicas-científicas

6- Tercília, você está _____, mas como _____ apenas dois dias para o encerramento das inscrições, é melhor você fazer um sacrifício e ir ao colégio.

- a) meio resfriada - falta
- b) meia resfriada - falta
- c) meio resfriada - faltam
- d) meio resfriado - faltam

7- Quantas semanas _____ para eles _____ o trabalho?

- a) é necessário, terminassem
- b) são necessárias, terminarem
- c) são necessários, terminarem
- d) são necessários, terminem

8- Asseguro a V. Excelência que não _____ incomodar- _____ com a elaboração dos testes; _____ ficar tranqüilo.

- a) precisa, se, pode
- b) precisa, se, podes
- c) precisas, te, podes
- d) precisais, vos, podeis

9- I - Hoje _____ 24 de janeiro. II - 30 quilômetros _____ muito. III - Já _____ uma e vinte. IV - _____ ser duas horas.

- a) são - são - eram - devem
- b) é - são - era - deve
- c) é - é - era - devem
- d) são - é - era - deve

10- Disse _____ ela que não insistisse em amar _____ quem não _____ queria.

- a) a - a - a
- b) a - a - à
- c) à - a - a
- d) à - à - à

11- _____ dias não se conseguem chegar _____ nenhuma das localidades _____ que os socorros se destinam.

- a) Há - à - a
- b) A - a - à
- c) À - à - a
- d) Há - a - a

12- _____ ao que se esperava daquela reunião, não se verificou _____ dos fatos.

- a) Contrariamente - distorsão
- b) Contrariamente - distorção
- c) Contrariamente - distorção
- d) Contrariamente - distorsão

13- O auxiliar judiciário discutiu _____ mesmos a respeito dos possíveis desentendimentos entre _____ e _____.

- a) com nós - mim - ti
- b) com nós - mim - a tu
- c) conosco - eu - ti
- d) conosco - eu - tu

14- Ele _____ que a sensatez dos convidados _____ a euforia geral e _____ as dúvidas.

- a) supusera - freiasse - desfizesse
- b) suporá - freasse - desfizesse
- c) supusera - freiasse - desfizesse
- d) supusera - freasse - desfizesse

15- Perguntei ao João Alves _____ ia e _____ ficaria e _____ eu poderia encontrá-lo.

- a) onde, aonde, aonde
- b) aonde, onde, aonde
- c) onde, aonde, onde
- d) aonde, onde, onde

16- Não tinha _____ para a tarefa; _____ vivia desnorteado, perdido entre _____ e gestos antagônicos.

- a) jeito, por isso, ideias
- b) jeito, porisso, ideias
- c) jeito, por isso, ideias
- d) jeito, por isso, ideia

17- Pedro e João _____ entraram em casa, perceberam que as coisas não estavam bem, pois sua irmã caçula escolhera um _____ momento para comunicar aos pais que iria viajar nas férias; _____ seus dois irmãos deixaram os pais _____ sossegados quando disseram que a jovem iria com as primas e a tia.

- a) mau, mal, mais, mas
- b) mal, mal, mais, mais
- c) mal, mau, mas, mais
- d) mal, mau, mas, mas

18- O primeiro ofertante _____ o baú no centro da sala. Ao abrir a urna, o rei mostrou-se chocado e, _____ protesto, mandou levar o autor da afronta. Chamado seu consultor, deu-se uma solução prática ao problema e, _____ esse aspecto, saiu-se airoso. O rei determinou que o colocassem amarrado _____ o dorso do temido cavalo.

- a) pôs - sob - sob - sobre
- b) pôs - sobre - sob - sobre
- c) pois - sobre - sob - sobre
- d) pos - sob - sob - sobre

19- A _____ de uma guerra nuclear provoca uma grande _____ na humanidade e a deixa _____ quanto ao futuro.

- a) expectativa - tensão - exitante
- b) expectativa - tenção - hesitante
- c) expectativa - tenção - hesitante
- d) expectativa - tensão - hesitante

20- Com _____ não raro _____, ele persegue a fama.

- a) tenacidade - obscecado
- b) tenacidade - obcecada
- c) tenascidade - obscecada
- d) tenascidade - obcecada

21- Nem todos _____ isto com bondade. Prêmios para os que _____ bem. Os que _____ na justiça. Quero que me _____ motivos claros.

- a) veem, leem, creem deem
- b) vêm, leem, creem, deem
- c) veem, leem, crêm, dem
- d) vêm, lêem, creem, deem

22- Porém já cinco eram passados _____ dali nós partíramos. _____ estivesse doente faltei à escola _____ haja mau nem por isso devemos descrer dos bons. Pedro será aprovado _____ estude. _____ chova, sairei de casa.

- a) quando, Ainda que, Sempre que, desde que, Como
- b) que, Como, Embora, desde que, Ainda que
- c) como, Que, Porque, ainda que, Desde que
- d) que, Ainda que, Embora, como, Logo que

23- _____ tranqüilo se esta pendrive _____ todos os arquivos necessários.

- a) Ficaria – contivesse
- b) Ficarei - contivesse
- c) Ficava - contesse
- d) Ficaria - contesse

24- _____ os professores _____ das avaliações bimestrais?

- a) Por que / esqueceram
- b) Porque / esqueceram
- c) Por que / se esqueceram
- d) Porque / se esqueceram

25- Só _____ novamente depois que ele confirmou não haver rancor entre _____ e seus primos.

- a) lhe procurei / mim
- b) lhe procurei / eu
- c) o procurei / mim
- d) o procurei / eu

26- Não sabemos qual será nossa reação quando _____ a chegada do adversário.

- a) vemos
- b) vimos
- c) veremos
- d) virmos

27- O cargo _____ aspirava estava vago. Pediu, então, ao chefe que _____ ajudasse a obtê-lo.

- a) que - lhe
- b) a que – o
- c) o qual - lhe
- d) com que –lhe

28- Contento-me com tão pouco, quero tão pouco, aspiro _____ tão pouco.

- a) a
- b) de
- c) com
- d) em

29- Minha opinião não coincide _____ sua, na verdade, discordo inteiramente _____ seu parecer.

- a) da - com
- b) com a - de
- c) na - com
- d) sobre a - de

30- Minha mãe foi muito afável _____ meu irmão.

- a) por
- b) de
- c) sobre
- d) com

31- O preso permaneceu na _____ enquanto o _____ assinava o _____ sentado sobre a _____.

- a) sela , xeque, cheque, sela
- b) cela, xeque, cheque, sela
- c) sela, xeque, cheque, cela
- d) cela, cheque, xeque cela

32- Pode ser que eu _____ levar as provas, se você _____ tudo para que eu _____ onde estão.

- a) consiga - fará - descobriria
- b) consigo - fizer – descobrir
- c) consiga - fizer - descubra
- d) consigo - fizer - descubro

33- Importa _____ com mais assiduidade.

- a) obrigá-lo a trabalhar
- b) obrigar-lhe trabalhar
- c) obrigá-lo à trabalhar
- d) obrigar-lhe a trabalhar

34- São excelentes técnicos, _____ colaboração não podemos prescindir.

- a) a qual
- b) de cuja
- c) que a
- d) de que a

35- No grupo, _____ os trabalhos.

- a) sou eu que coordena
- b) é eu que coordena
- c) é eu quem coordena
- d) sou eu que coordeno

36- Se ele _____ o requerimento, posso mostrar-lhe a prova quando _____ .

- a) trazer - querer
- b) trazer – quiser
- c) trazer - querer
- d) trazer - querer

37- _____ seja promovida, ela dará uma festa, _____ ninguém ponha em dúvida seu sincero e imediato reconhecimento.

- a) Mesmo que - para que
- b) Embora - a fim de que
- c) Tão logo - mesmo que
- d) Ainda que não - tão logo

38- Segue a documentação _____. Pedro está _____ com a tesouraria. Os vigias estão sempre _____. Maria estava _____ encabulada.

- a) anexo, quites, alerta, meio
- b) anexo, quites, alertas, meia
- c) anexa, quite, alerta, meio
- d) anexa, quite, alertas, meio

39- Por favor, passe _____ caneta que está aí perto de você; _____ aqui não serve para _____ desenhar.

- a) essa, esta, eu
- b) esta, esta, mim
- c) essa, essa, eu
- d) essa, esta, mim

40- Mesmo que a direção o _____ para o lugar e ele _____ nomeado, duvido que _____ a exercer o cargo.

- a) indicar, for, chega
- b) indicaria, seja, chega
- c) indique, for, chega
- d) indique, seja, chegue

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES

EN PREMIERE ANNEE

AVRIL 2013

EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE

Intitulé de la LANGUE : Portugais

CORRIGE

Redéfinir le Futur du Capitalisme

À plusieurs endroits dans le monde font leur apparition de nouveaux types d'entreprises à but lucratif, c'est une évidence, mais aussi consacrées aux questions sociales et environnementales. En même temps, des organisations sans but lucratif créent des modèles d'entreprises durables. Et les gouvernements montent des entreprises pour la prestation de services. Après tout, de quoi parle-t-on? D'organismes « à but lucratif ». Cette nouvelle combinaison de facteurs fait l'objet d'un article de la Harvard Business Review. La publication parle d'une société de location de voitures à but non lucratif ou d'une plateforme en ligne qui fournit des crédits aux étudiants à faible revenu, à but lucratif, entre autres exemples. Les pratiques sont différentes de ce que nous sommes habitués à voir jusqu'à présent.

Ce qui est certain, c'est que les nouveaux entrepreneurs créent des organisations qui génèrent des revenus, mais donnent la priorité à une mission sociale explicite, comme les énergies renouvelables ou le combat à la toxicomanie. Une des explications trouvées pour la non prolifération rapide de ce nouveau type d'entreprise réside dans les systèmes juridiques et économiques de nombreux pays qui permettent des activités à but non lucratif ou sans but lucratif, séparément, et non une combinaison des deux formes. Selon l'auteur, les entreprises « à but lucratif » deviendront populaires dans la mesure où les entrepreneurs sauront comment faire face aux restrictions existantes et possèdent, autour d'eux, un écosystème de soutien spécialisé.

Pour certains, cette nouvelle façon d'entreprendre est déjà considérée comme une sorte de quatrième secteur de l'économie, redéfinissant l'avenir du capitalisme comme un sain compromis entre le profit à tout prix et le travail philanthropique. La proposition consiste à combiner le meilleur de tous les modèles - privé, à but non lucratif, coopératif et public. Il s'agit d'une nouvelle approche du marché qui éloigne le problème de la bureaucratie et l'inefficacité du public, régi par une finalité sociale, avec une structure de gouvernance qui apporte des bénéfices avant la maximisation de la rentabilité financière.

THEME

(20 points sur 60)

- 1 - A determinação dos governos e bancos centrais afastou o risco de uma grande catástrofe
- 2 - As discussões entre os trabalhadores americanos durante a semana precedente ao Super Bowl levou a um declínio na produtividade estimada em 1 bilhão de dólares.
- 3 - Os 4 229 passageiros do Carnival Triumph atracaram no Alabama após vários dias à deriva.
- 4 – O Chelsea começou sua campanha da Ligue Europa com uma curta vitória no Sparta Praga (0-1).
- 5 - A 85ª cerimônia do Oscar vai ser a ocasião de ver num único e mesmo lugar os que fizeram o ano 2012 no cinema.
- 6 - Para convencer os sindicatos a congelar os salários em 2013, o patrão mais bem pago da França propõe reduzir (um pouco) sua remuneração.
- 7 – Novas provas da autenticidade desta "Mona Lisa" mais jovem que aquela pendurada no museu do Louvre foram reveladas.
- 8 – Uma visitante fez uma inscrição na obra-prima de Delacroix antes de ser detida por um vigia e um visitante.
- 9 – A ambiciosa reforma dos horários escolares se implementa com dificuldades em Paris. Os sindicatos que se opõem, desfilam neste sábado.
- 10 - - O Brasil, a Índia, os Emirados Árabes Unidos... a França muitas vezes pensou ter vendido seu avião de caça. Em vão. Retrospectiva dos 12 anos de negociações.

QCM
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

1- C	11- D	21- A	31- B
2- A	12- B	22- B	32- C
3- C	13- A	23- A	33- A
4- D	14- A	24- C	34- B
5- C	15- D	25- C	35- D
6- C	16- C	26- D	36- B
7- B	17- C	27- B	37- C
8- A	18- A	28- A	38- C
9- C	19- D	29- B	39- A
10- A	20- B	30- D	40- D

ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

RAPPORT DE CORRECTION 2013 :

Epreuve de première langue vivante - PORTUGAIS

Nombre de copies : 1

VERSION

Le texte a été tiré d'un article écrit par un journaliste brésilien, Alfredo Fedrizzi pour le « Zero Hora », quotidien de Porto Alegre dans l'Etat du Rio Grande do Sul, le journal le plus important dans cet Etat du Brésil.

L'article parle sur un nouveau concept d'entreprise qui est en train d'apparaître dans le monde. Il s'agit d'entreprises qui ont un but lucratif mais également un but social et qui, ainsi, se substituent à l'Etat.

Le choix de l'article repose sur l'intérêt du sujet à informer sur une nouvelle forme d'activité qui est croissance dans le monde et qui est en train de devenir un « quatrième secteur de l'économie dans le capitalisme.

Un seul candidat pour les épreuves de portugais. Celui-ci a su rendre en français les idées et images de l'auteur du texte. Pratiquement pas de fautes, dans l'ensemble une traduction fidèle au texte, ce qui montre une très bonne compréhension de la langue. 18/20

THEME

Dix phrases tirées de la presse nationale brésilienne sur sujets divers : finances, culture, emploi, sport, statistiques, santé... Le but étant la compréhension de la langue dans les différents domaines de la vie. Très bonne compréhension et expression écrites, presque pas de fautes. 18/20

QCM

Echantillon d'exercices de grammaire, le candidat a laissé quelques questions sans réponse (4) ; cinq réponses incorrectes et 31 correctes. Ce qui nous montre que le candidat a une très bonne connaissance de la grammaire. 16.5/20

Le candidat a une très bonne compréhension et expression de l'écrit ainsi qu'une excellente connaissance grammaticale. Note finale : 17.5/20